

Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

december 2021

nr 12

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-10 info från kommunen
sida 11-12 info från föreningar
sida 13 info från företag
sida 14 info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet december-januari. Deadline för material till det är 25.12, ja, precis som varje år. Materialet skall helst levereras **digitalt och alltid i redigerbar form**. /satu, redaktör naringslivssekreterare@kumlinge.ax

Kumlinge kommuns informationsblad

Utgivare: Kumlinge kommun
Ansvarig redaktör: kommundirektör Niklas Oriander
Redaktör: Satu Numminen
tel. 018 - 622 403 / 040 506 12 99
naringslivssekreterare@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15
tel. 018 - 622 400, kansli@kumlinge.ax

www.kumlinge.ax

JULMARKNAD

Den lilla lokala Julmarknaden lördagen 11.12 kl. 12-15 på Kulturhuset Stenbacka. Försäljning av lokalt hantverk och mat, smaker och saker som hör till julen. Servering av julgröt och kaffe med dopp. Utställning av gamla julkort, som har skickats till Kumlinge.

Om någon är intresserad att boka försäljningsbord, vänligen kontakta Airi, tel. 045 734 254 17.

VÄLKOMMEN!

Arr. Kumlinge byalag r.f.

I kommunen har det ordnats via Medis ett antal kurser i akvarellmålning under några år. Nu finns det möjlighet att måla tillsammans på Kulturhuset Stenbacka under januari 2022. Om du är intresserad att delta, så ta kontakt med Airi.

Kumlinge byalag önskar till alla God Jul och Gott Nytt År, samt tackar alla som har deltagit som gäst eller hjälpt till i vår verksamhet.

God Jul till alla läsare av
Kumlinge Nytt!
önskar redaktionen

Besök på mottagningen med tidsbokning! Beredskap alla dagar 8-24



Ålands hälso- & sjukvård

Du når oss på tel. 040 510 7298
Vi använder teleQ. När du ringer så kommer du till en telefonsvarare, lyssna noga, följ instruktionerna. Vi ringer upp så snart vi har möjlighet!

Vid akuta sjukdomsfall eller olycka ring 112, det spar tid!

För sjukvårdsupplysning kan man ringa Godby hälsocentral
måndag –fredag tel 018-535819 eller
Mariehamns hälsocentral alla dagar tel 018-538 500

Mödra- och barnrådgivning samt skolhälsovården finns på plats
8.12 och 22.12 kl. 9.30-15.00

Skolhälsovård kl. 9.30-11.00

Barn- och mödrarådgivning kl. 12.00-15.00

Välkommen att boka tid!

Coronavaccinering

De som vill ha dos 3 och som fått dos 2 för minst 6 månader sedan kan nu boka tid till den 8.12. Man kan också boka till Sviby om man inte vill invänta vaccineringstillfällen här i Kumlinge.

Ni som redan anmält intresse blir kontaktade och informerade om tidpunkt.

Det är aldrig för sent att påbörja sin vaccinering om man av någon orsak ännu är ovaccinerad.

Boka tid !

Trevlig adventstid,
önskar Ann-Marie och Irene

Vi hälsar sjukskötare Gita Sagulin
välkommen till Kumlinge,
hon börjar jobba här den 28.12.
Välkommen!

Coronatelefon
(covid-19 vårdfrågor)
018-535 313

Sjukvårdsupplysning
018-538 500

Info från kommunen

Aktuellt från kommundirektören

Bästa kommuninvånare,

Hoppas allt är väl inför den stundande jultiden med allt vad det innebär! Här i förvaltningen är vi på slutrakan av en väldigt intensiv period med budgetarbete, som kommunfullmäktige kommer att behandla den 9.12. Startskottet för inkommande års budget brukar börja redan före midsommaren med budgetdirektiv som sedan förvaltningen börjar jobba utgående ifrån. Nämnderna och styrelsen brukar sedan ha 2-3 sammanträden var innan allt är klart för att kommunens högsta beslutande organ dvs. kommunfullmäktige ska kunna "banka" eller godkänna budgeten. Budget dokumentet beskriver hur vi ska producera service inkommande år, vilka investeringar som ska göras och hur mycket allt detta får kosta. Budgeten ser ut att gå på minus även i år och vi har arbetat hårt med att försöka få den i balans dvs. att kostnaderna är lika stor som intäkterna men har inte riktigt lyckats hela vägen fram och under nästa år får vi jobba ännu hårdare med detta.

Min familj bor ännu i Kapstaden och planen är nu den att jag åker ner för att fira jul med dem, bara inte Coronan ställer till det. Jag kommer att arbeta på distans fram till nyåret och sedan ta lite ledigt. Mig når ni helt vanligt per e-post men vill man ringa mig så funkar det bäst med applikationen Whatsapp som är lätt att ladda ner på en smarttelefon. Då är det bara att ringa på mitt vanliga nummer dvs. 040 525 58 20 eller så kan man nå mig på Messenger. När vi i förvaltningen jobbar på distans kan vi logga in var-som-helst till våra egna jobbdatorer vilket är väldigt behändigt och naturligtvis en förutsättning för att kunna jobba på något annat ställe än den vanliga arbetsplatsen.

Då återstår att önska er alla en riktigt God Jul och gott slut på det gamla året! Vi hörs igen i början av nästa år!

Niklas Oriander, er kommundirektör

Kommunkansliets öppettider

Kommunkansliet är öppet måndag-fredag kl. 9-12 och 13-15. Boka gärna in ditt besök med tjänsteman på förhand för att vara säker på att de är på plats. Tel. 018-622 400.

Öppettider och ledigheter kring jul och nyår
Kommunkansliet är stängt 24.12, 31.12 och 7.1.
Mellan 27.12 och 5.1 är det öppet endast kl. 9-12.

Kommundirektör Niklas Oriander jobbar på distans 20-31.12 och 17-21.1 och är ledig 1-16.1.
Kommuntekniker / byggnadsinspektör Stefan Prokupek är ledig 27-28.12. Äldreomsorgschef Niklas Feiring är ledig 30.12-7.1. Se skild annons om äldreomsorgskansliets öppethållning under sektorns info.

Senaste nytt från kommunfullmäktige och kommunstyrelsen

Kommunfullmäktige sammanträdde den 15 november och fastställde då skattesatserna för 2022 samt taxor och avgifter. Skatterna förblir på samma nivå som tidigare medan vissa taxor och avgifter stiger något för att bättre motsvara kostnaderna för produktion av de kommunala tjänsterna. Inkommande möte hålls den 9 december när bl.a. budget 2022 och ekonomiplan 2023-24 behandlas.

Kommunstyrelsen har sammanträtt den 4 och den 25 november när budgeten stått för en betydande del av arbetet. Budgetuppföljningen t.o.m. den 31 oktober genomgicks och konstaterades att totalt sett ligger vi ekonomiskt bättre till än budgeterat vilket med största sannolikhet betyder att underskottet blir något lägre än befarat. Vidare beslöt kommunstyrelsen satt utse en arbetsgrupp för att utreda en möjlig förvaltningsreform och beslöt att skicka två olika ärenden till landskapsregeringen, den ena gällde en anhållan om att införa lägre hastigheter i Björkö by och den andra att det i Kastörsbroprojektet skulle inkluderas ett till rör för att förbättra genomströmningen av vatten under vägbanken.

Protokollen i sin helhet finns att läsa på www.kumlinge.ax

INFORMATION OM KOMMUNENS VERKSAMHETER I CORONA-TIDER

Coronarestriktionerna, rekommendationerna och kommunens egna beslut påverkar den kommunala verksamheten just nu så här:

- Kommunkansliet är öppet för kundbesök. Noggrann handhygien och avstånd! Munskydd finns innanför ytterdörren till vänster.
- Biblioteket är öppet, även här gäller noggrann handhygien och avstånd till personal och andra.
- På daghemmet vistas under öppethållningstiden personal och barn samt deras föräldrar vid lämning och hämtning. Eventuella andra besökare ombeds ta kontakt på förhand och avtala om besök. Alla skall följa hygienreglerna.
- Gällande regler för Annagårdens servicehus finns under rubriken Socialsektorn informerar.

Observera att rekommendationerna kan ändra på kort varsel med beaktande av återigen stigande coronasiffror på Åland. Kommunen uppdaterar sin information vid behov på hemsidan www.kumlinge.ax samt på Facebook-sidan Kumlinge kommun. Kontrollera gällande information om du planerar att besöka verksamheterna.

Info från kommunen

TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

Aktuellt

Jultiden närmar sig och inom byggnadstekniska sektorn är det nu huvudsakligen förberedning inför vintersäsongen och avslutning av årets projekt. Kommunens nya sjuktransportbil har nu fått ett garage som finns längst ute vid kommunkansliet och bilen ska användas i olika nödsituationer och en grupp chaufförer ska ansvara för transporter. Dagens har fått ett skyddstak för barnvagnar vid entrén och vattenreningen i skolan har förnyats och flyttades till ett nytt rum bredvid pannrummet. Många andra mindre åtgärder blev gjorda under året och planer för kommande år har tagits fram, såsom nya underhållsplaner för kommunens fastigheter samt skötselplanen för kommunalvägarna.

Innan året tar slut är det alltid bra att kontrollera giltighetstider för era bygglov och andra tillstånd. Bygglov brukar gälla i 5 år och tillstånd för enskilda avlopp i 15 år. Det är möjligt att ansöka om förlängning för tillståndsbelagda åtgärder. För mer information och vid oklarheter ta kontakt med byggnadsinspektionen.

Byggnadstekniska nämnden håller sitt sista möte för år 2021 på onsdagen den 15 december. Alla som önskar få sina bygglovsärenden behandlade ska lämna in sina handlingar senast måndagen den 5 december. För mindre byggnader eller avloppstillstånd kan byggnadsinspektören fatta tjänstemannabeslut. Ta kontakt om du har frågor.

I december jobbar kommunteknikern/byggnadsinspektören vardagar tisdag-fredag kl. 9.00-15.00 och eftermiddagarna tisdag-fredag 13.00-15.00 förutom juldagarna (se skild översikt om kansliets öppettider). Ring gärna innan du kommer för att säkerställa att jag är på plats. Andra tider är möjligt vid överenskommelse.

/Stefan Prokupek, kom.tekn. & bygg.insp.

Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 17.11.2021

- Anhållan om sänkt hastighet genom Björköby – förordades / överlämnades till styrelsen
- Kastörsbron - förordad, överlämnad till styrelsen
- Räddningsplan Annagården, revidering – enligt förslag
- Arvodestadga FBK - förordad, överlämnad till styrelsen
- Utredning apotekets framtid – enligt förslag
- Rapport om tekniska sektorn – godkänd

Återvinningscentralen – Omlastningsstationen

Återvinningscentralen på Kumlinge är öppen endast vid bokning måndagar kl. 17-18 samt lördagen den 18.12. kl. 11-12. Alla besök bör bokas senast föregående vardag. Frågor om inlämning om avfall på stationen eller bokning riktas till kommunteknikern Stefan Prokupek, tel. 018-622 420 eller kommuntekniker@kumlinge.ax.

Snöplogning

Snöplogningsavgiften för vintern 2021-22 är 250 euro (inkl. moms) om avgiften betalas efter den 30.11. Först när betalning registrerats förs beställningen upp på plogningslistan. Betalningsinstruktioner Avgiften betalas till Kumlinge kommun, Andelsbanken: FI15 5578 0410 0091 62 På betalningen skall framgå tydligt vilken fastighet snöplogningen beställs till, inklusive gatuadress. Företag som behöver en faktura kan vända sig till kommunkansliet, byrasekreterare@kumlinge.ax

Information för den som beställt snöplogning

Målsättningen är att vägarna ska vara framkomliga med personbil. Vid extrem väderlek kan detta dock inte garanteras. Plogkäppar skall vara uppsatta tillräckligt tätt och hinder (tex sten) som ligger bredvid vägen skall markeras. Till en höjd av 4 meter över vägen skall det vara fritt så beställaren ansvarar för att ta bort utstickande växtlighet, stora stenar på vägbanan etc. Om inte vägen uppfyller kraven ovan kan plogaren låta bli att ploga den eftersom det kan betyda risk för skador på utrustningen. Kontakta din plogare om du är osäker på om din väg uppfyller kraven.

Plogningsentreprenörer

Enklinge: Per-Olof Engblom, tel. 040 059 37 40

Kumlinge-Seglinge: Dan Schåman, 040 071 00 21

Björkö: Anders Stenmark, 040 589 52 11

Kort om skolans nya bergvärmepump

I augusti 2020 installerades en ny bergvärmepump i skolans källare för att ersätta den gamla oljepannan som har fungerat som värmekälla till skolan samt kommunkansliet i över 30 år. Installationen krävde bland annat 6 borrhål med ett djup av minst 220m och därmed har vi över 3km insamlingsslangar i marken. Värmepumpens kompressor har gått ca 7600 timmar sedan starten 2020 och en typisk temperaturspridning i köldbärarledningen är kring 3 - 4 grader. Varmvattenbehovet har nästan i helhet täckts av värmepumpens hetgasberedare och tillsatsvärme (elpanna) som har kört i ca 35 timmar totalt.

Ser man till de faktiska inbesparningarna blev det ca 5500€ (netto) lägre elförbrukningskostnader under år 2020 och hela 2021 års elförbrukning väntas bli c. 10.000€ billigare än under tidigare år.

Installationskostnaderna har varit 75 000€ totalt som inkluderar PAF-bidrag om 15 000€.

Vem vill sköta flaggningen vid kommunens fastigheter?

Kommunen söker dig som vill sköta flaggning på Kumlinge skola och Annagården från och med 1.1.2022. Det handlar i nuläget om 11 dagar totalt. Företagare kan lämna in anbud per flaggningsdag men alternativt kan även timbaserad anställning ordnas. Sista dag för att lämna in anbud (genom brev eller e-post) för skötsel är onsdag 15.12 kl 12. Ta kontakt med kommunteknikern om du har frågor.

Info från kommunen

Skötare av kommunens avloppsreningsverk sökes

Byggnadstekniska nämnden behöver fortfarande en entreprenör för skötseln av skolans avloppsreningsverk som togs i bruk 2015. Inskolningen kan göras flexibelt. Tillträde från och med 1.1.2022 eller senare enligt överenskommelse. Uppdraget innebär att man måste vara på plats vid reningsverket ca 3 ggr/vecka i 1 timme. Företagare kan lämna in anbud per månad eller per arbetstimme men alternativt kan även anställningsförhållande ordnas. Sista dag för att lämna in anbud (genom brev eller e-post) är onsdag 15.12 kl 12.

Ta kontakt med kommunteknikern för mer information.

Skötare av kommunens omlastningsstation sökes

Byggnadstekniska nämnden behöver fortfarande en ny entreprenör till skötseln av kommunens omlastningsstation (tidigare ÅVC vid soptippen). Uppdraget innebär att man måste vara på plats 1 ggr/vecka i 1 timme och sista lördagen i månaden under högsäsongen samt vid bokning under lågsäsongen. Inskolning kan ordnas på plats enligt överenskommelse. Företagare kan lämna in anbud per månad eller per arbetstimme men alternativt kan även anställningsförhållande ordnas. Tillträde från och med 1.1.2022 eller senare enligt överenskommelse. Sista dag för att lämna in anbud (genom brev eller e-post) är onsdag den 15 december kl 12. Ta kontakt med kommunteknikern för mer information.

SOCIALSEKTORN INFORMERAR

Äldreomsorgskansliet meddelar

Kumlinges äldreomsorgschef Niklas Feiring är i regel på plats i Kumlinge på onsdagar. Ta kontakt i god tid för att boka eventuella besök på kommunkansliet, tel. 018-622 430. Detta gäller även hembesök. Telefontider: tisdagar och torsdagar kl. 9.30 -11.00, onsdagar kl.10.00-11.30.

E-post: aldreomsorgschef@kumlinge.ax
Kontaktuppgifterna till KST (Kommunernas socialtjänst) finns på www.kumlinge.ax

Äldreomsorgskansliet är semesterstängt 29.12.2021-9.1.2022. Undantagsvis är äldreomsorgschefen vecka 52 på plats i Kumlinge kommunkansli tisdag 28.12.2021 kl. 9.15-12.00 (istället för den sedvanliga onsdagen).

För socialvårdsärenden kontakta Kommunernas socialtjänst. Växeln når du på telefon 532 800, vardagar kl. 8-16. Övriga kontaktuppgifter under www.kst.ax.

Kontaktuppgifter till Kommunernas socialtjänst kf. (KST) rörande akuta socialvårdsärenden

Under vardagar kl. 8-16 når ni respektive verksamhetsområdes personal genom att ringa dagjourens nummer; Barn och familj tidigt stöd: 018-532 870
Barnskydd: 018-532 875
Vuxensocialarbete: 018-532 880
Funktionservice och sysselsättning: 018-532 890

Vid akuta socialvårdsärenden kontaktas socialjouren. Socialjouren nås utanför kontorstid genom att ringa 018-12 200. Socialjouren är bemannad av en socialarbetare i beredskap varvid ärenden som kan hanteras av annan dygnet-runt verksamhet eller under kontorstid inte ska hanteras av socialjouren. Samtliga kontaktuppgifter finns på www.kst.ax Barnskyddsanmälningar och bedömning av stödbehovet kan sändas in per post, per säker e-post (socialkansliet@kst.ax) eller vid behov per fax 018-532 801. I brådskande ärenden behöver ni även ta kontakt med KST per telefon genom att ringa verksamhetsområdets dagjournummer (se ovan).

Besökssituationen på Annagården

Följande besöksrutiner gäller på Annagården:

- Endast symtomfria personer får komma på besök.
- Besökaren följer rekommendationerna om god handhygien.
- Besökaren behöver inte ha munskydd om besökaren främst vistas i den anhöriges rum.
- I allmänna utrymmen rekommenderas munskydd med undantag för deltagare i olika aktiviteter.
- Om Åland går in i spridningsfasen rekommenderas munskydd för alla besökare inomhus.

Vid frågor ring Annagården på tel. 018-622 431.
Tack för att ni visar hänsyn! hälsar personalen.

Kommunen lediganslår en befattning i arbetsavtalsförhållande som NÄRVÅRDARE för tiden 14.2.2022 - tillsvidare

Arbetet är på heltid men du kan framställa önskemål om lägre arbetstidsprocent. Fyra veckors periodarbete i skiftesarbete. Prövotid fyra månader.

Behörighetskrav: närvårdarexamen, helst med inriktning på vård av äldre, eller motsvarande examen på skolnivå inom social- och hälsovårdsbranschen.

Körkort är meriterande. Den som väljs ska innan arbetet inleds lämna in ett godtagbart läkarintyg.

Kumlinge kommun ser gärna att arbetet söks av både kvinnor och män. Kommunen är en arbetsplats som välkomnar mångfald.

Uppgiftsrelaterad lön enligt AKTA 04SOS06A.

Närmare uppgifter ger i första hand hemtjänstledare Fanny Enqvist, tel. 018-622 431, e-post forestandare.serviceboende@kumlinge.ax och äldreomsorgschef Niklas Feiring, telefon 018-622 430, e-post aldreomsorgschef@kumlinge.ax. Ansökningar skall vara nämnden tillhanda senast 11.1.2022 kl. 12.00 per e-post till kansli@kumlinge.ax eller per post till Äldreomsorgsnämnden, Kumlinge kommun.

Info från kommunen

BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR**MATLISTA**
från centralköket för luncher i december

VECKA 48

29.11	måndag	fläskgryta
30.11	tisdag	fisk
1.12	onsdag	köttbullar
2.12	torsdag	spenatsoppa & kokt ägg
3.12	fredag	skinksås
4.12	lördag	fisk
5.12	söndag	grisfilé

VECKA 49

6.12	måndag	kycklinggryta
7.12	tisdag	vegetariskt
8.12	onsdag	maletköttbiffar
9.12	torsdag	fisksoppa
10.12	fredag	köttfärssås, pasta
11.12	lördag	fisk
12.12	söndag	grisfilé

VECKA 50

13.12	måndag	köttgryta
14.12	tisdag	fisk
15.12	onsdag	vegetariskt
16.12	torsdag	maletköttssoppa
17.12	fredag	skinklåda
18.12	lördag	fisk
19.12	söndag	grisfilé

VECKA 51

20.12	måndag	makaronilåda
21.12	tisdag	fisk
22.12	onsdag	köttbullar, Prinskorv
23.12	torsdag	kycklingsoppa
24.12	fredag	julskinka, lådor, sillar m.m
25.12	lördag	lutfisk, vit sås, kokt potatis
26.12	söndag	julmat

VECKA 52

27.12	måndag	stekt lever
28.12	tisdag	fisk
29.12	onsdag	korv
30.12	torsdag	potatis- och purjolökssoppa
31.12	fredag	maletköttbiffar, pot.gratäng
1.1	lördag	fisk
2.1	söndag	grisfilé

Smakliga måltider till alla berörda!**samt
God jul
&
Gott nytt år**

önskar kökspersonalen

Utbildningschefen informerar

Vi går in i december månad men förutom några köldknäppar har vi ännu inte sett skymten av något vinterväder. De senaste veckorna har handlat om budgetarbete. I december ligger fokus på att göra färdigt det som påbörjats under året samt göra nödvändiga redovisningar. För skolelever och barn i barnomsorgen hägrar snart lite julleligheter. Bildningsnämnden håller sitt sista möte för året 30 november, men information från mötet kommer i nästa Kumlinge Nytt.

Utbildningschefen är i regel anträffbar på kansliet under kanslitider torsdagar och fredagar. Han finns också på plats tisdagar och onsdagar, men då mera sporadiskt eftersom han också undervisar några lektioner i skolan. För att säkerställa att han finns på plats och har tillräckligt med tid för ditt ärende lönar det sig att boka tid. Under december är han komplig följande dagar: 10.12, 14.12, 21.12.

Utbildningschef Kent Eriksson

Tel. 018-622 455

E-post: utbildningschef@kumlinge.ax

Innebandy för vuxna?

Vi spelar innebandy för vuxna (högstadiålder och uppåt) varannan onsdag kl. 18.30-19.30 i skolans gymnastiksal. I december spelar vi 8.12 och 22.12. Välkommen med, hälsar Kent!

Biblioteket informerar

Bibliotekets öppettider:

måndagar	11.15-15.15 och 17-19
torsdagar	13.00-16.00
fredagar	10.00-14.00

Avvikande öppettider under jul och nyår:

Stängt måndag 6.12

Stängt julafton 24.12

Stängt nyårsafton 31.12

Stängt torsdag 6.1

Kontaktuppgifter:

Alexandra Blomqvist

Tel. 622 440 e-post: bibliotek@kumlinge.ax

Facebook: Kumlinge bibliotek och fritid

För allas trygghet:

- Håll god handhygien och desinficera händerna när du kommer in

- Håll avstånd till personal och andra besökare

- Om du har förkylningssymptom, stanna hemma

- Vid behov går det bra att meddela sina låneönskemål per e-post eller telefon under bibliotekets öppettider. De lånade böckerna hämtas i så fall utanför biblioteket på överenskommen tid.

Varmt välkomna till biblioteket!

God jul & Gott nytt år,

önskar Alexandra från Kumlinge bibliotek!

Info från kommunen

Ny på Kumlinge?

Biblioteket är platsen dit du alltid kan vända dig för att få hjälp med dina frågor. Har vi inte svaren här så hjälper vi dig ta reda på vart du kan vända dig och hur du hittar di

VÄLKOMMEN

till Kumlinge Bibliotek
på *Sagostund*



Fredag 17.12

Kl. 9:50-10:35

Den magiska sagohatten kommer att ge er ledtrådar så att ni kan gissa vilken spännande saga vi ska besöka under sagostunden.

Kommer ni att gissa rätt?

För barn i åldern 0-6 år.
Aldre barn också välkomna.

VÄLKOMNA!

Missa inte **Klapp & Klang** med Sara Strandberg som arrangeras av Folkhälsan i Kumlinge

Fredag 3.12

Kl. 9:50-10:35

Julkalender på byn

I år blir det extra stämningsfullt i byarna under december månad då julkalenderns lucköppning sprider ljus och julstämning utöver det vanliga.

På Kumlinge och Seglinge öppnas första luckorna den 1 december. Därefter öppnas en lucka varje dag fram till jul.

På Enklinge öppnas den första av fem luckor på första advent 28.11.

Luckan består ofta av ett juldekorerat och belyst fönster men det kan även vara något helt annat såsom exempelvis en postlåda eller en viss utebelysning. Gemensamt är att alla luckor är märkta med sitt datum samt att de lyser upp i decembermörkret.

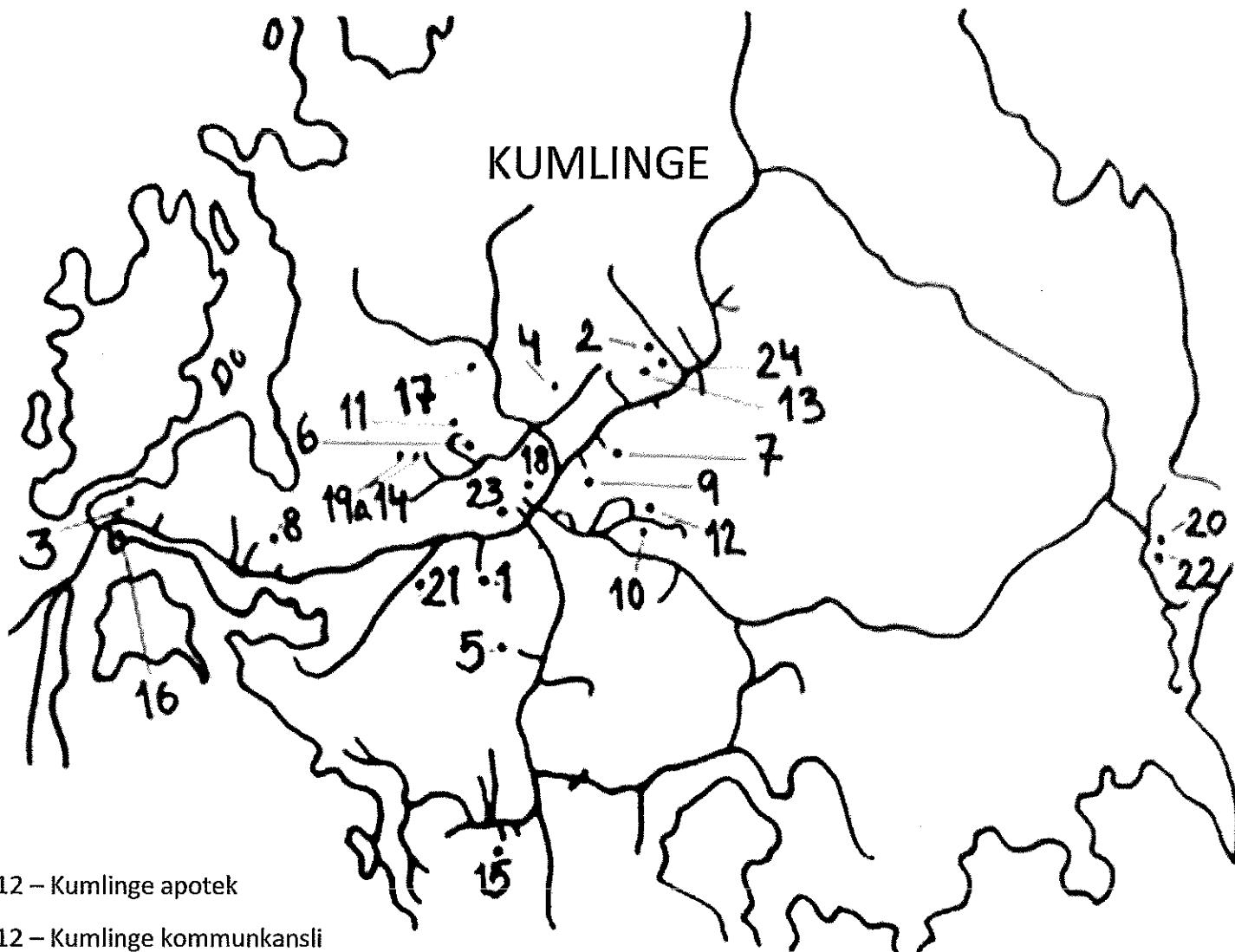
Kartor över alla tre julkalendrar finns i Kumlinge Nytt, på anslagstavlan på kommunens hemsida (www.kumlinge.ax) samt på biblioteket och på bibliotekets Facebooksida (Kumlinge bibliotek och fritid).

Rösta gärna på era tre favoritluckor, en från vardera kalendern. Ni kan lägga samtliga tre röster på någon av butikerna eller skicka ett mail till bibliotek@kumlinge.ax. Omröstningen pågår december ut och vinnarna presenteras i Februari numret av Kumlinge nytt. I Januari kommer samtliga luckor att visas upp på bibliotekets Facebooksida.

Jag önskar er alla en riktigt god jul och många mysiga promenader!
/ Alexandra, Kumlinge bibliotek

Ps. Postens lucka 9.12 öppnar strax efter kl. 8.00 och skolans lucka 13.12 öppnar kl. 8.30.





1.12 – Kumlinge apotek

2.12 – Kumlinge kommunkansli

3.12 – Restaurang Kastören

4.12 – Hembygdens Vål i Kumlinge - Vikingalid

5.12 – Monika Skogman m familj

6.12 – Kumlinge byalag - Kulturhuset

7.12 – Kumlinge Andelshandel

8.12 – Janette Holmberg m familj

9.12 – Kumlinge Post (öppnas kl. 8)

10.12 – Clary Åkerfelt och Fredrik Almqvist - farstun

11.12 – Kumlinge byalag - byastugan

12.12 – Leo Karlsson m familj - växthus

13.12 – Kumlinge skola (öppnas kl. 8.30)

14.12 – Margareta Dubrau m familj - Prästgården

15.12 – Carita och Rune Nordberg – fönster

16.12 – Henri Pettersson m familj - båthus

17.12 – Annagårdens daghem

18.12 – Jane Hellström m familj

19.12 – Brändö – Kumlinge församling - Församlingsgården

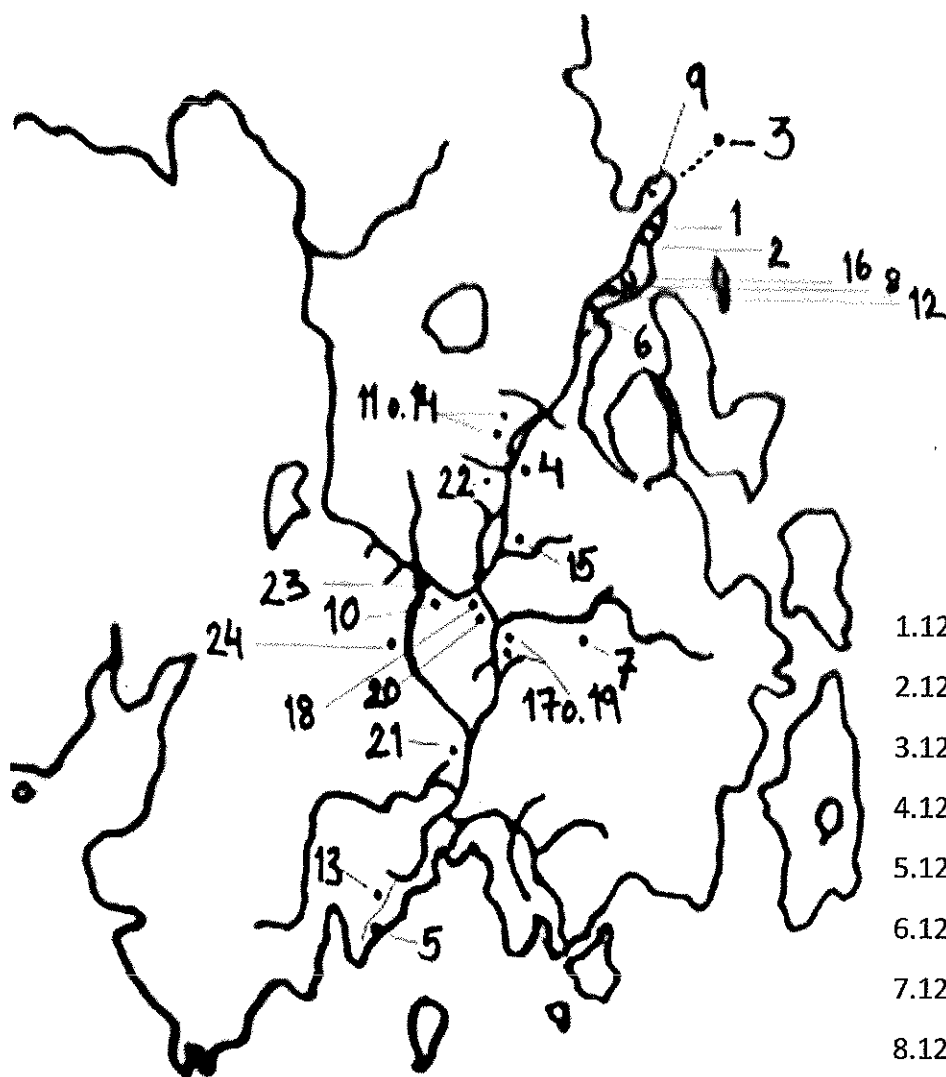
20.12 – Mia Hanström och Kaj Törnroos - Stall

21.12 – Hotel Svala

22.12 – Marie Prokupek m familj

23.12 – Eivor Englund-Karlsson m familj

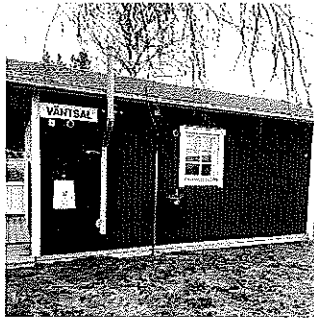
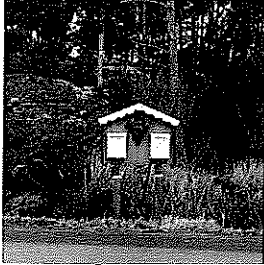
24.12 – Kumlinge bibliotek



SEGLINGE

OBS! Vid första luckan, alltså vid ishuset nere vid färjvästet, finns en bildskärm där ett bildspel över platserna för samtliga luckor (före de dekorerades) spelas. Så stanna till ordentligt där och titta igenom bilderna så ni hittar på rätt. Luckorna är inte alltid fönster utan kan även vara andra spännande platser.

- 1.12 Ishuset nere vid färjvästet
- 2.12 Väntsalen nere vid färjvästet
- 3.12 Seglingefärjan
- 4.12 Lillängs (utebelysning)
- 5.12 Williams gamla växthus
- 6.12 Simas båthus
- 7.12 Hagalunds
- 8.12 Seglingehamnen
- 9.12 Färjstugan
- 10.12 Simas (utebelysning)
- 11.12 Seglinge andelshandel
- 12.12 Handlares sjöbod i Seglingehamnen
- 13.12 Frej-Vikings ladugård (södersta på land)
- 14.12 Seglinge andelshandel
- 15.12 Mangelboden
- 16.12 Seglingehamnen
- 17.12 Nyängs (infart)
- 18.12 Simas ladugården
- 19.12 Nyängs (infart)
- 20.12 Korsningen vid Simas ladugården
- 21.12 Dansas Essglo jordkällare
- 22.12 Återvinningsstationen
- 23.12 Korsningen vid Mångsas ladugården
- 24.12 Smedjan



ENKLINGE

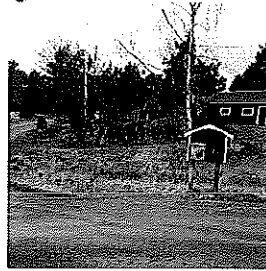
LUCKA 1 – 28.11 Första advent
Väntstugan (Jeanette Thörnroos)

LUCKA 2 – 5.12 Andra advent
Fönster hos Anita Engblom

LUCKA 3 – 12.12 Tredje advent
Postlåda hos Kristina Grönvall

LUCKA 4 – 19.12 Fjärde advent
Postlåda hos Åsa Enqvist m familj

LUCKA 5 – 24.12 Julafton
Nordanpå, andra dubbla båthuset
på höger sida (Anne-Mai och
Anders Enqvist)



Info från kommunen

NÄRINGSLIVSSEKTORN INFORMERAR

Aktuellt i projektet BesöksKumlinge

Under de senaste veckorna har en del av deltagarna deltagit på distans i

- Tullens infotillfälle om förtullning tillsammans med andra lokala företagare
- ett inspirationstillfälle för aktörer inom besöksnäringen arrangerat av bland annat Högskolan på Åland
- kurs i digital marknadsföring med Joel Bergman från Winter

Därtill har en del av aktörerna samlats för att diskutera användning av en gemensam Facebook-sida för turismen i Kumlinge samt för att uppdatera kommunens turistkarta, se skild text. Inom projektet pågår också samling av foton till en gemensam bildbank.

Uppdatering av turistkartan

Just nu pågår uppdatering av kommunens sk. turistkarta, den med Kumlinge på ena sidan och Enklinge, Seglinge och Björkö på andra sidan. Uppgifterna i kartan handlar om, förutom lokala företag, också om sevärdheter och andra sevärda / besöksvärda platser och allmän information, ss. avfallsstationernas placering. Om du vill anmäla någon ändring eller på annat sätt uppdatera informationen: mejla till naringslivssekreterare@kumlinge.ax senast 6.12.

Vill du prenumerera på Kumlinge Nytt?

Om du vill ha ett Kumlinge Nytt postat till din adress utanför Kumlinge varje månad året runt, kan du prenumerera på tidningen! Kanske du vill ge prenumerationen som present till någon? Ta kontakt med näringslivsnämndens sekreterare Satu på adressen naringslivssekreterare@kumlinge.ax om du vill köpa en prenumeration, kostnaden är 25 euro (inkl. moms).



Åland 100

Aktiviteter på Kumlinge i fortsatt firaranda för Åland 100 planeras av näringslivsnämnden enligt följande:

24.4 Ålands flaggas dag. Iordningställande av vandringsleder inför sommaren. Gemensam picknick.

11.6 Program på temat östersjön i gästhamnar, säsongöppning.

12.6 Eventuellt utsmyckning av gravar enligt gemensam plan för hela Åland.

Nämnden återkommer med närmare planer under våren. Om du vill delta i planeringen, slå en signal till Satu, tel. 040 506 12 99.

Välkomna till Köpcentret
Maxinge 1.12.2021 kl.16-18:00

VÄGGKALENDER SLAPP & FOTO UTSTÄLLNING

**Företagsam Skärgård bjuder på pepparkakor
och glögg mellan kl:16:00-18:00**
Välkomna!

Under år 2021 har Företagsam Skärgård fyllt sina sociala medier med bilder från Ålands vackra skärgård, för att öka attraktionskraften och marknadsföra vår underbara skärgård. Detta gjorde vi genom att fråga efter bilder av allmänheten i form av en tävling och för att lyfta att Åland fyller 100 år. Nu finns 12 av dessa bilder upptryckta i en väggkalender.

Kom och hämta din egen kalender helt gratis!

Wäggkalendrarna kommer också delas ut till skärgårdshushåll.

Åland 100, låt trycka upp bilderna från kalendern till en fotoutställning som kommer visas hela december i Maxinge. Vill du låna utställningen? Den är tillgänglig fr.o.m. januari 2022 och kan bokas på aland100eregoringen.ax

FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD 100 1991-2021



DIGITALA ONLINETRÄFFAR MED FÖRETAGSAM SKÄRGÅRD!

Vi kommer hålla 7 st onlineträffar under 2021.

Vi kommer nu hålla det sjunde tillfället **7.12.2021 kl.12:00-13:00.**

Då berättar Elina Lindroos, Projektledare för Expedition Skärgårdshavet, om resultatet från projektet.

Anmäl dig senast **6.12.2021** på adressen info@skargarden.ax, så skickar vi videolänken till dig!

VI SES ONLINE!



Info från föreningar

Varmt välkomna på årets
JULFEST

Vi fick in drygt 60 anmälningar och nu blir det en stämningsfull kväll på Vikingalid då vi firar in julen med ett välfyllt julbord, lotteri med fina vinster, besök från självaste Tomten och dans till Bjarnes ljuva toner.

Vikingalid 4 december kl. 18.30

35€ för vuxna

10€ för barn 6-12 år

Kort- och kontantbetalning vid dörren.

Lottinköp endast med kontanter.

Ta med varsin inslagen julklapp passande din egen åldersgrupp, till ett värde av cirka 5€!

Arr. Hembygdens Vål i Kumlinge

Taxin med chaufför kommer att finnas på Vikingalid till kl. 23.00. Om du vill åka till eller från festen ser vi gärna att du aviserar det på förhand.
Kontakt: 040 066 56 50 / Satu och Leif



Skärgårdsmuseet på Lappo planerar för sommaren 2022 specialutställningen Spritsmugglingen på Brändö och Åland 1919-1932.

Nu vill vi komma i kontakt med dig som:

- har någon berättelse eller någon information om spritsmuggling eller bara hört något berättas från spritsmugglingens resor och äventyr. Det behöver inte vara en lång berättelse, en kort anekdot är också intressant.

- kan berätta om kvinnornas vardag och bekymmer när männen for iväg på sina smuggelresor.

- har fotografier eller föremål från den här tiden. Fotografierna behöver inte vara bilder av kanistrar och så kallade torpeder utan kan vara från exempelvis familjefester där man ser att brännvin förekom eller foton där man kan se en förhöjd levnadsstandard (t.ex. symaskin eller plåttak på huset).

- vet om "kända" platser för spritsmugglingen: där båtar la till eller sprit gömdes. Det behöver alltså inte vara hus.

Du får självklart vara anonym uppgiftslämnare för utställningen om du så önskar.

Allt är av intresse! Tveka inte att ta kontakt, vi vill gärna ge en så mångsidig bild som möjligt av spritsmugglingen i vår skärgård.

Du är välkommen att kontakta: Maria Renman, tel. 040 861 90 36 eller mrenman@abo.fi eller Hanna Dahlblom, hanna.dahlblom98@hotmail.com

December är här och Folkhälsan informerar:

Talkoarbete för utegymmet

Arbetet har påbörjats, det är en del att skruva ihop ännu så håll utkik när vi lägger ut på Folkhälsans hemsida när nästa talkoarbete blir av.

Den som är intresserad av att ställa upp kan ju höra av sig till Jenny Schütten på tel. 045 759 576 36.

Skicka ett mess eller ring.

STORT TACK TILL ALLIHOPA SOM VAR MED SÖNDAGEN DEN 21.11.

Bollklubben

Bollklubb på torsdagar kl. 18.30-19.30 för åk 1-6.

OBS!!! Bollklubbsavslutning torsdagen den 9.12.2021 och så start igen 13.1.2022.

Mimosel

Ingen Mimosel i december, start igen måndagen den 10.1.2022.

Gymmet

Gymmet är öppet. Kom ihåg att hålla avstånd från varandra. Kom även ihåg att torka av redskapen ni använt och tvätta händerna! Rekommenderat antal på gymmet är 3 personer.

Gymavgifter:

Pris för ett år: 100€

sex månader: 60€

tre månader: 30€

en månad: 15€

Man kan också betala per besök, då 3€

Kontonumret: FI75 6601 0002 3006 14. Mottagare Folkhälsan i Kumlinge r.f.

Kontaktuppgifter till den gymansvarige är:

Niklas Pettersson

Tel. 040 562 5162

Understöd för idrottsverksamhet 2021

Folkhälsan i Kumlinge betalar ut idrottsunderstöd också detta år och det är följande som gäller:

- för barn och ungdomar t o m 19 år

- skriven i Kumlinge kommun

- mot skriftlig ansökan, inklusive bifogade kvitton över utgifter

- träningsunderstödet är max 100€/år

- tävlingsunderstödet är max 300€/år

- understödet gäller inte för materialinköp.

Träningsunderstöd gäller t.ex för ridavgifter, simavgifter, gymavgifter. Ansökningen görs senast den 15.12.2021 och skickas till:

Folkhälsan i Kumlinge r.f

Jenny Schütten, Essglovägen 67, 22810 Seglinge

GOD JUL & GOTT NYTT ÅR!

önskar

Folkhälsans styrelse

Info från företag

**Kumlinge Andelshandel
informerar****ÖPPETHÅLLNINGSTIDER**
20.12.2021-6.1.2022

måndag 20.12	10-14
tisdag 21.12	10-17
onsdag 22.12	10-17
torsdag 23.12	10-17
fredag 24.12	STÄNGT OBS!
lördag 25.12	stängt
söndag 26.12	stängt
måndag 27.12	10-14
tisdag 28.12	10-17
onsdag 29.12	10-14
torsdag 30.12	10-17
fredag 31.12	10-12 OBS!
lördag 1.1.2022	stängt

måndag 3.1	stängt, inventering
tisdag 4.1	10-17
onsdag 5.1	10-14
torsdag 6.1	stängt, Trettondagen

VIKTIGT DATUM

Senast den 16.12 bör vi få in era mjölk- och
brödbeställningar för julen.

Det går bra att ringa in beställningen på
018-55 485 eller alternativt mejla till
kumlinge.ahl@aland.net

GOD JUL och GOTT NYTT ÅR 2022
samt tack för det gångna året,
ö. Kumlinge andelshandels personal

**Seglinge andelshandel
informerar****ÖPPETHÅLLNINGSTIDER**

måndag	17.30-19.00
tisdag	9.00-11.00
onsdag	17.30-19.00
torsdag	9.00-11.00
fredag	17.30-20.00
lördag	9.00-12.00

Helgdagarna i december påverkar butikens öp-
pethållningstider enligt följande:

måndag 6.12 stängt, självständighetsdagen
fredag 24.12 9-11, julafton
lördag 25.12 Stängt, juldagen
fredag 31.12 9-11, nyårsafton
lördag 1.1 Stängt, nyårsdagen

Julbeställningarna behöver vara inne 13.12 för
att garantera att allt hinner fram innan jul.

För att få uppdaterad information kan du följa
vår Facebook-sida (Seglingebutiken) eller an-
mäla dig till en mejllista genom att skicka ett
mejl till seglingebutiken@gmail.com. Då får du
även information om nya varor som kommer in
till butiken och eventuella extra erbjudanden.

Beställ gärna dina varor på förhand! Ring 018-
55609 eller mejla seglingebutiken@gmail.com.
Leveransen går att ordna även utanför öppet-
hållningstiderna, t.ex. om du kommer med en
färja efter stängning - med flexibilitet ordnar sig
det mesta!

Vill du ha dina varor hemkörda kan du ringa in
en beställning under öppethållningstiderna eller
mejla.

**Kumlinge Apotek och Första Apoteket
i Mariehamn tackar alla kunder för
ert förtroende för oss under år 2021.**

Under jul- och nyårshelgerna har vi öppet enligt
följande:

Kumlinge Apotek:
under julhelgen; fredag-söndag 24-26.12. är
apoteket stängt,
nyårsafton 31.12, nyårsdagen 1.1-söndag
2.1.2022 är apoteket stängt.
Första Apoteket i Mariehamn
under julhelgen 24-26.12 är apoteket stängt,
nyårsafton 31.12 öppet 8.30-17.00, nyårsdagen
1.1 och söndagen 2.1.2022 öppet 11-16.

Vi önskar en Fridfull Juletid och ett Framgångs-
rikt Nytt År 2022.

Nina Carlsson / Kumlinge Apotek / tel. 55 408
Ingrid Qvarnström / Mariehamns Första Apotek /
tel. 16 511.

Vi på Posten i Kumlinge

önskar Er alla

EN FRIDFULL JUL

och ETT GOTT NYTT ÅR 2022



Info från företag

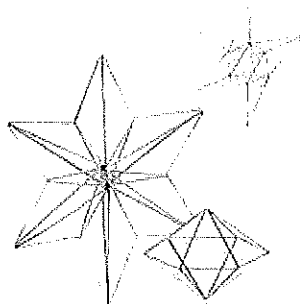
HOTEL SVALA

ÖNSKAR ER EN GOD JUL O GOTT NYTT ÅR!

Den 21.12 öppnar vår julkalender lucka och i samband erbjuder vi en meny av smått och gott från kl 17.00 till 19.00.

Under vintersäsongen är hotellet öppet för boende eller middag på begäran.

Välkommen!
Sage & Jannika



info@thehotelsvala.com tel 018 47474

Julgåva som berör!

**Ekologisk Ringblomssalva
Medicinsk Yoga CD**

Presentkort

- **Reflexologi/zonterapi** stimulerar din egen läkningsförmåga.
- **Taktil Stimulering** ger lugn och ro inombords.
- **Homeopati** stimulerar läkning och stärker immunförsvaret.
- **Energimassage** ger energi och ork i vardagen.
- **Medicinsk Yoga** utvecklar din andning och ger avslappning.

Jag önskar alla en Fridfull Jul och Lyckosamt Nytt År!

Hälsobanken

Din resurs för självläkning

Eivor Englund -Karlsson

Mobil: 0400 51 57 42

www.halsobanken.ax

eivor.halsobanken@aland.net



KUMLINGE STUGOR
RESTAURANG & GÄSTHAMN

**Restaurang Kastören erbjuder
traditionellt julbord med irländskt inflytande**

Desirée och Podge hälsar er välkomna till
Kastören på julbord. Kom ihåg att boka i god tid!

49€ / vuxen
12.50€ / barn under 10år

Vi har ännu några platser kvar till årets julbord:
fredag 3 december kl. 18
måndag 6 december kl. 14

lördag 11 december kl. 14 eller kl. 18
söndag 12 december kl. 16

Välkomna att boka bord.

Övriga tider enligt överenskommelse
Det är också möjligt att stanna över natten
i våra övernattningsstugor.
Boka på tel. +358 400 529 199 / Désirée
info@kumlungestugor.com

EK-Teknik AB
önskar God Jul och Gott Nytt År
till alla kunder och samarbetspartners!

Service och reparationer
av maskiner och fordon,
Jag byter även vindrutor och
fixar krockskadorna på din bil.
Tel 040 763 43 41 / Lenny Karlsson

Tack för det gångna året!
En sagolik juletid med värme till
alla kunder och samarbetspartners,
önskar
Satu med gänget från
Sagolik service

GUDSTJÄNSTER OCH MÄSSOR

5.12 2 söndagen i advent

Gudstjänst på Annagården kl. 14.00 EG

12.12 3 söndagen i advent

Mässa i S:t Jakob kl. 11 HT/ Markus
Malmgren

19.12 4 söndagen i advent

Gudstjänst på Annagården kl. 14.00 EG

22.12

Skolgudstjänst i S:t Jakob kl. 11.30 EG

24.12 Julafton

Brändö Julbön kl. 15 i S:t Jakob HT
Kumlinge Julbön kl. 14.30 i S:ta Anna
EG/KE/SS och Kören

25.12 Juldagen

Brändö Julotta kl.08.00 i S:t Jakob
HT/EG
Kumlinge Julotta kl.08.00 i S:ta Anna
KE/SS

26.12 Annandag jul

Andakt med De vackraste Julsångerna i
S:t Jakob kl. 18.00 EG

1.1 2022 Nyårsdagen

Gudstjänst i S:ta Anna kl. 11.00 EG

2.1 2 Söndagen efter jul

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11.00 EG

6.1 Trettondagen

Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11.00 EG

9.1 1 söndagen efter trettondagen

Gudstjänst på Annagården kl. 14.00 EG

OBS! Programmet kan ändra pga pandemin. Se
lokala anslag och församlingens facebook för
aktuell information.

DE VACKRASTE JULSÅNGERNA

Sjunger vi på

Kumlinge S:ta Anna:

6.12 kl. 14.00

Brändö S:t Jakob: 27.12 kl. 18.00

Körens Julkonsert i S:ta Anna

16.12 kl. 18.30

Kontaktuppgifter:

Kyrkoherde Jon Lindeman 0400 951734

Klockare Ewert Gustafsson 0400 311801

Kanslist Jana Björkwall 0400 975807

Kyrkvård Holger Lindén 0400 975 806

Vaktmästare Stanislav Tavlintsev

0400 311804

Pastorskansliet är öppet fredagar kl. 9-12
men är stängt på julafton och nyårsafton

Psst! Skärgårdsjul kommer i
din postlåda i mitten av
månaden.